

1	וייהי uiei and-he-is-becoming	ביום bium in-day	כלות kluth to-finish	משה mshe Moses	להקים leqim to-set-up	את ath »	המשכן emshkn the-tabernacle	וימשח uimshch and-he-is-anointing	אתו athu him				
	ויקדש uiqdsh and-he-is-hallowing	אתו athu him	ואת uath and	כל kl »	כליו kliu all-of	ויקדש uath and	המזבח emzbch the-altar	ואת uath and	כל kl »	כליו kliu all-of	וימשח uimshchm and-he-is-anointing-them	אתם athm and-he-is-hallowing	them
2	ויקריבו uiqribu and-they-are-making-offering	נשיאי nshiai princes-of	ישראל ishral Israel	ראשי rashi heads-of	בית bith house-of	אבתם abthm fathers-of-them	הם em they	נשיאי nshiai princes-of					
	המטת emth the-stocks	הם em they	העמדים eomdim the-ones-standing	על ol over	הפקדים ephqdim the-ones-being-mustered								
3	ויביאו uibiau and-they-are-bringing	את ath »	קרבתם qrbnm approach-present-of-them	לפני lphni before	יהוה ieue Yahweh	שש shsh six-of	עגלות oglth carts-of	צב tzb coach	ושני ushni and-two	עשר oshr ten			
	בקר bqr ox	עגלה ogle cart	שני shni two-of	הנשאים enshaim the-princes	ושור ushur and-bull	לאחד lachd for-one	ויקריבו uiqribu and-they-are-bringing-near	אותם authm them	לפני lphni before				
	המשכן emshkn the-tabernacle												
4	ויאמר uiamr and-he-is-saying	יהוה ieue Yahweh	אל al to	משה mshe Moses	לאמר lamr to-say								
5	קח qch take	מאתם mathm from-them	והיו ueiu and-they-become	לעבד lobd to-serve	את ath »	עבדת obdth service-of	אהל ael tent-of	מועד muod appointment	ונתתה unththe and-you-give	אותם authm them	אל al to		
	הלויים eluim the-Levites	איש aish each	כפי kphi corresponding-to	עבדתו obdthu service-of-him									
6	ויקח uiqch and-he-is-taking	משה mshe Moses	את ath »	העגלות eoglth the-carts	ואת uath and	הבקר ebqr the-ox	ויתן uithn and-he-is-giving	אותם authm them	אל al to	הלויים eluim the-Levites			
7	את ath »	שתי shthi two-of	העגלות eoglth the-carts	ואת uath and	ארבעת arboth four-of	הבקר ebqr the-ox	נתן nthn he-gave	לבני lbni to-sons-of	גרשון grshun Gershon	כפי kphi corresponding-to			
	עבדתם obdthm service-of-them												
8	ואת uath and	ארבע arbo four-of	העגלות eoglth the-carts	ואת uath and	שמנת shmnh eight-of	הבקר ebqr the-ox	נתן nthn he-gave	לבני lbni to-sons-of	מררי mrri Merari	כפי kphi corresponding-to			
	עבדתם obdthm service-of-them	ביד bid in-hand-of	איתמר aithmr Ithamar	בן bn son-of	אהרן aern Aaron	הכהן eken the-priest							
9	ולבני ulbni and-to-sons-of	קחת qeth Kohath	לא la not	נתן nthn he-gave	כי ki that	עבדת obdth service-of	הקדש eqdsh the-holy-thing	עלהם olem on-them	בכתף bkthph in-shoulder	ישאו ishau they-are-carrying			
10	ויקריבו uiqribu and-they-are-bringing-near	הנשאים enshaim the-princes	את ath »	חנכת chnkth dedication-of	המזבח emzbch the-altar	ביום bium in-day	המשח emshch to-be-anointed	אתו athu him					

<sup>1</sup> . And it came to pass on the day that Moses had fully set up the tabernacle, and had anointed it, and sanctified it, and all the instruments thereof, both the altar and all the vessels thereof, and had anointed them, and sanctified them;

<sup>2</sup> That the princes of Israel, heads of the house of their fathers, who [were] the princes of the tribes, and were over them that were numbered, offered:

<sup>3</sup> And they brought their offering before the LORD, six covered wagons, and twelve oxen; a wagon for two of the princes, and for each one an ox: and they brought them before the tabernacle.

<sup>4</sup> And the LORD spake unto Moses, saying,

<sup>5</sup> Take [it] of them, that they may be to do the service of the tabernacle of the congregation; and thou shalt give them unto the Levites, to every man according to his service.

<sup>6</sup> And Moses took the wagons and the oxen, and gave them unto the Levites.

<sup>7</sup> Two wagons and four oxen he gave unto the sons of Gershon, according to their service:

<sup>8</sup> And four wagons and eight oxen he gave unto the sons of Merari, according unto their service, under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.

<sup>9</sup> But unto the sons of Kohath he gave none: because the service of the sanctuary belonging unto them [was that] they should bear upon their shoulders.



- 21 **לעלה** **שנתו** **בן אחד** **כבש אחד** **איל בקר** **בן אחד** **פר**  
 phr achd bn bqr ail achd kbsh achd bn shnthu lole  
 young-bull one son-of herd ram one he-lamb one son-of year-of-him for-ascent-offering
- 22 **לחטאת אחד עזים** **שעיר**  
 shoir ozim achd lchtath  
 hairy-one-of goats one for-sin-offering
- 23 **בני כבשים** **חמשה עתודים** **חמשה אילים** **שנים בקר** **השלמים** **ולזבח**  
 ulzbch eshlmim bqr shnim ailm chmshe othudim chmshe kbshim bni  
 and-for-sacrifice-of the-peace-offerings ox two rams five he-goats five he-lambs sons-of
- צוער בן נתנאל** **קרבן זה חמשה שנה**  
 shne chmshe ze qrbn nthnal bn tzuor  
 year five this approach-present-of Nathanael son-of Zuar
- 24 **חלן בן אליאב** **זבולן** **לבני נשיא השלישי ביום**  
 bium eshlishi nshia lbni zbuln aliab bn chl'n  
 in-day the-third prince for-sons-of Zebulun Eliab son-of Helon
- 25 **אחד מזרק משקלה ומאה שלשים אחת כסף קערת קרבנו**  
 qrbnu qorth ksph achth shlshim umae mshqle mzrq achd  
 approach-present-of-him dish-of silver one thirty and-hundred weight-of-her sprinkling-bowl one
- בשמן בלולה סלת מלאים שניהם הקדש בשקל שקל שבעים כסף**  
 ksph shboim shql bshql eqdsh shniem mlaim slth blule bshmn  
 silver seventy shekel in-shekel-of the-holy-place two-of-them ones-filled flour being-mingled in-oil
- למנחה**  
 lmnche  
 for-present-offering
- 26 **קטרת מלאה זהב עשרה אחת כף**  
 kph achth oshre zeb mlae qtrth  
 spoon one ten gold full-of incense
- 27 **לעלה** **שנתו** **בן אחד** **כבש אחד** **איל בקר** **בן אחד** **פר**  
 phr achd bn bqr ail achd kbsh achd bn shnthu lole  
 young-bull one son-of herd ram one he-lamb one son-of year-of-him for-ascent-offering
- 28 **לחטאת אחד עזים** **שעיר**  
 shoir ozim achd lchtath  
 hairy-one-of goats one for-sin-offering
- 29 **בני כבשים** **חמשה עתודים** **חמשה אילים** **שנים בקר** **השלמים** **ולזבח**  
 ulzbch eshlmim bqr shnim ailm chmshe othdim chmshe kbshim bni  
 and-for-sacrifice-of the-peace-offerings ox two rams five he-goats five he-lambs sons-of
- חלן בן אליאב** **קרבן זה חמשה שנה**  
 shne chmshe ze qrbn aliab bn chl'n  
 year five this approach-present-of Eliab son-of Helon
- 30 **שדיאור בן אליצור** **ראובן** **לבני נשיא הרביעי ביום**  
 bium erb'oi nshia lbni raubn alitzur bn shdiaur  
 in-day the-fourth prince for-sons-of Reuben Elizur son-of Shedeur
- 31 **אחד מזרק משקלה ומאה שלשים אחת כסף קערת קרבנו**  
 qrbnu qorth ksph achth shlshim umae mshqle mzrq achd  
 approach-present-of-him dish-of silver one thirty and-hundred weight-of-her sprinkling-bowl one
- בשמן בלולה סלת מלאים שניהם הקדש בשקל שקל שבעים כסף**  
 ksph shboim shql bshql eqdsh shniem mlaim slth blule bshmn  
 silver seventy shekel in-shekel-of the-holy-place two-of-them ones-filled flour being-mingled in-oil
- למנחה**  
 lmnche  
 for-present-offering
- 32 **קטרת מלאה זהב עשרה אחת כף**  
 kph achth oshre zeb mlae qtrth  
 spoon one ten gold full-of incense
- 21 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
- 22 One kid of the goats for a sin offering:
- 23 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this [was] the offering of Nethanael the son of Zuar.
- 24 On the third day Eliab the son of Helon, prince of the children of Zebulun, [did offer]:
- 25 His offering [was] one silver charger, the weight whereof [was] an hundred and thirty [shekels], one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
- 26 One golden spoon of ten [shekels], full of incense:
- 27 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
- 28 One kid of the goats for a sin offering:
- 29 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this [was] the offering of Eliab the son of Helon.
- 30 On the fourth day Elizur the son of Shedeur, prince of the children of Reuben, [did offer]:
- 31 His offering [was] one silver charger of the weight of an hundred and thirty [shekels], one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
- 32 One golden spoon of ten [shekels], full of incense:

- 33 **לעלה** **שנתו** **בן אחד** **כבש אחד** **איל בקר** **בן אחד** **פר**  
 phr achd bn bqr ail achd kbsh achd bn shnthu lole  
 young-bull one son-of herd ram one he-lamb one son-of year-of-him for-ascent-offering
- 34 **לחטאת אחד עזים** **שעיר**  
 shoir ozim achd lchtath  
 hairy-one-of goats one for-sin-offering
- 35 **בני כבשים** **חמשה עתדים** **חמשה אילם** **שנים בקר** **השלמים** **ולזבח**  
 ulzbch eshlmim bqr shnim ailm chmshe othdim chmshe kbshim bni  
 and-for-sacrifice-of the-peace-offerings ox two rams five he-goats five he-lambs sons-of
- שדיאור** **בן אליצור** **קרבן זה חמשה שנה**  
 shne chmshe ze qrbn alitzur bn shdiaur  
 year five this approach-present-of Elizur son-of Shedeur
- 36 **צורישדי** **בן שלמיאל** **שמעון** **לבני נשיא** **החמישי** **ביום**  
 bium echmishi nshia lbni shmoun shlmial bn tzurishdi  
 in-day the-fifth prince for-sons-of Simeon Shelumiel son-of Zurishaddai
- 37 **אחד** **מזרק** **משקלה** **ומאה** **שלשים** **אחת כסף** **קערת** **קרבנו**  
 qrbnu qorth ksph achth shlshim umae mshqle mzrq achd  
 approach-present-of-him dish-of silver one thirty and-hundred weight-of-her sprinkling-bowl one
- בשמן** **בלולה** **סלת** **מלאים** **שניהם** **הקדש** **בשקל** **שקל** **שבעים** **כסף**  
 ksph shboim shql bshql eqdsh shniem mlaim slth blule bshmn  
 silver seventy shekel in-shekel-of the-holy-place two-of-them ones-filled flour being-mingled in-oil
- למנחה**  
 lmnche  
 for-present-offering
- 38 **קטרת** **מלאה** **זהב** **עשרה** **אחת** **כף**  
 kph achth oshre zeb mlae qtrth  
 spoon one ten gold full-of incense
- 39 **לעלה** **שנתו** **בן אחד** **כבש אחד** **איל בקר** **בן אחד** **פר**  
 phr achd bn bqr ail achd kbsh achd bn shnthu lole  
 young-bull one son-of herd ram one he-lamb one son-of year-of-him for-ascent-offering
- 40 **לחטאת אחד עזים** **שעיר**  
 shoir ozim achd lchtath  
 hairy-one-of goats one for-sin-offering
- 41 **בני כבשים** **חמשה עתדים** **חמשה אילם** **שנים בקר** **השלמים** **ולזבח**  
 ulzbch eshlmim bqr shnim ailm chmshe othdim chmshe kbshim bni  
 and-for-sacrifice-of the-peace-offerings ox two rams five he-goats five he-lambs sons-of
- צורישדי** **בן שלמיאל** **קרבן זה חמשה שנה**  
 shne chmshe ze qrbn shlmial bn tzurishdi  
 year five this approach-present-of Shelumiel son-of Zurishaddai
- 42 **דעואל** **בן אליסף** **גד** **לבני נשיא** **הששי** **ביום**  
 bium eshshi nshia lbni gd alisph bn doual  
 in-day the-sixth prince for-sons-of Gad Eliasaph son-of Deuel
- 43 **אחד** **מזרק** **משקלה** **ומאה** **שלשים** **אחת כסף** **קערת** **קרבנו**  
 qrbnu qorth ksph achth shlshim umae mshqle mzrq achd  
 approach-present-of-him dish-of silver one thirty and-hundred weight-of-her sprinkling-bowl one
- בשמן** **בלולה** **סלת** **מלאים** **שניהם** **הקדש** **בשקל** **שקל** **שבעים** **כסף**  
 ksph shboim shql bshql eqdsh shniem mlaim slth blule bshmn  
 silver seventy shekel in-shekel-of the-holy-place two-of-them ones-filled flour being-mingled in-oil
- למנחה**  
 lmnche  
 for-present-offering
- 44 **קטרת** **מלאה** **זהב** **עשרה** **אחת** **כף**  
 kph achth oshre zeb mlae qtrth  
 spoon one ten gold full-of incense

<sup>33</sup> One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:

<sup>34</sup> One kid of the goats for a sin offering:

<sup>35</sup> And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this [was] the offering of Elizur the son of Shedeur.

<sup>36</sup> On the fifth day Shelumiel the son of Zurishaddai, prince of the children of Simeon, [did offer]:

<sup>37</sup> His offering [was] one silver charger, the weight whereof [was] an hundred and thirty [shekels], one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:

<sup>38</sup> One golden spoon of ten [shekels], full of incense:

<sup>39</sup> One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:

<sup>40</sup> One kid of the goats for a sin offering:

<sup>41</sup> And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this [was] the offering of Shelumiel the son of Zurishaddai.

<sup>42</sup> On the sixth day Eliasaph the son of Deuel, prince of the children of Gad, [offered]:

<sup>43</sup> His offering [was] one silver charger of the weight of an hundred and thirty [shekels], a silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:

<sup>44</sup> One golden spoon of ten [shekels], full of incense:

- 45 **לעלה** **שנתו** **בן אחד** **כבש אחד** **איל בקר** **בן אחד** **פר**  
 phr achd bn bqr ail achd kbsh achd bn shnthu lole  
 young-bull one son-of herd ram one he-lamb one son-of year-of-him for-ascent-offering
- 46 **לחטאת אחד עזים** **שעיר**  
 shoir ozim achd lchtath  
 hairy-one-of goats one for-sin-offering
- 47 **בני כבשים** **חמשה עתדים** **חמשה אילם** **שנים בקר** **השלמים** **ולזבח**  
 ulzbch eshlmim bqr shnim ailm chmshe othdim chmshe kbshim bni  
 and-for-sacrifice-of the-peace-offerings ox two rams five he-goats five he-lambs sons-of
- דעואל** **בן אליספ** **קרבן** **זה חמשה שנה**  
 shne chmshe ze qrbn alisph bn doual  
 year five this approach-present-of Eliasaph son-of Deuel
- 48 **עמיהוד** **בן אלישמע** **אפרים** **לבני נשיא** **השביעי** **ביום**  
 bium eshbioi nshia lbni aphrim alishmo bn omieud  
 in-day the-seventh prince for-sons-of Ephraim Elishama son-of Ammihud
- 49 **אחד** **מזרק** **משקלה** **ומאה** **שלשים** **אחת** **כסף** **קערת** **קרבנו**  
 qrbnu qorth ksph achth shlshim umae mshqle mzrq achd  
 approach-present-of-him dish-of silver one thirty and-hundred weight-of-her sprinkling-bowl one
- בשמן** **בלולה** **סלת** **מלאים** **שניהם** **הקדש** **בשקל** **שקל** **שבעים** **כסף**  
 ksph shboim shql bshql eqdsh shniem mlaim slth blule bshmn  
 silver seventy shekel in-shekel-of the-holy-place two-of-them ones-filled flour being-mingled in-oil
- למנחה**  
 lmnche  
 for-present-offering
- 50 **קטרת** **מלאה** **זהב** **עשרה** **אחת** **כף**  
 kph achth oshre zeb mlae qtrth  
 spoon one ten gold full-of incense
- 51 **לעלה** **שנתו** **בן אחד** **כבש אחד** **איל בקר** **בן אחד** **פר**  
 phr achd bn bqr ail achd kbsh achd bn shnthu lole  
 young-bull one son-of herd ram one he-lamb one son-of year-of-him for-ascent-offering
- 52 **לחטאת אחד עזים** **שעיר**  
 shoir ozim achd lchtath  
 hairy-one-of goats one for-sin-offering
- 53 **בני כבשים** **חמשה עתדים** **חמשה אילם** **שנים בקר** **השלמים** **ולזבח**  
 ulzbch eshlmim bqr shnim ailm chmshe othdim chmshe kbshim bni  
 and-for-sacrifice-of the-peace-offerings ox two rams five he-goats five he-lambs sons-of
- עמיהוד** **בן אלישמע** **קרבן** **זה חמשה שנה**  
 shne chmshe ze qrbn alishmo bn omieud  
 year five this approach-present-of Elishama son-of Ammihud
- 54 **צור פדה** **בן גמליאל** **מנשה** **לבני נשיא** **השמיני** **ביום**  
 bium eshmini nshia lbni mnshe gmlial bn phde tzur  
 in-day the-eighth prince for-sons-of Manasseh Gamaliel son-of Pedah Zur
- 55 **אחד** **מזרק** **משקלה** **ומאה** **שלשים** **אחת** **כסף** **קערת** **קרבנו**  
 qrbnu qorth ksph achth shlshim umae mshqle mzrq achd  
 approach-present-of-him dish-of silver one thirty and-hundred weight-of-her sprinkling-bowl one
- בשמן** **בלולה** **סלת** **מלאים** **שניהם** **הקדש** **בשקל** **שקל** **שבעים** **כסף**  
 ksph shboim shql bshql eqdsh shniem mlaim slth blule bshmn  
 silver seventy shekel in-shekel-of the-holy-place two-of-them ones-filled flour being-mingled in-oil
- למנחה**  
 lmnche  
 for-present-offering
- 56 **קטרת** **מלאה** **זהב** **עשרה** **אחת** **כף**  
 kph achth oshre zeb mlae qtrth  
 spoon one ten gold full-of incense
- 45 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
- 46 One kid of the goats for a sin offering:
- 47 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this [was] the offering of Eliasaph the son of Deuel.
- 48 On the seventh day Elishama the son of Ammihud, prince of the children of Ephraim, [offered]:
- 49 His offering [was] one silver charger, the weight whereof [was] an hundred and thirty [shekels], one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
- 50 One golden spoon of ten [shekels], full of incense:
- 51 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
- 52 One kid of the goats for a sin offering:
- 53 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this [was] the offering of Elishama the son of Ammihud.
- 54 On the eighth day [offered] Gamaliel the son of Pedahzur, prince of the children of Manasseh:
- 55 His offering [was] one silver charger of the weight of an hundred and thirty [shekels], one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
- 56 One golden spoon of ten [shekels], full of incense:

- 57 **לעלה** **שנתו** **בן אחד** **כבש אחד** **איל בקר** **בן אחד** **פר**  
 phr achd bn bqr ail achd kbsh achd bn shnthu lole  
 young-bull one son-of herd ram one he-lamb one son-of year-of-him for-ascent-offering
- 57 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
- 58 **לחטאת אחד עזים** **שעיר**  
 shoir ozim achd lchtath  
 hairy-one-of goats one for-sin-offering
- 58 One kid of the goats for a sin offering:
- 59 **בני כבשים** **חמשה עתדים** **חמשה אילם** **שנים בקר** **השלמים** **ולזבח**  
 ulzbch eshlmim bqr shnim ailm chmshe othdim chmshe kbshim bni  
 and-for-sacrifice-of the-peace-offerings ox two rams five he-goats five he-lambs sons-of
- 59 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this [was] the offering of Gamaliel the son of Pedahzur.
- צור פדה** **בן גמליאל** **קרבן** **זה חמשה שנה**  
 shne chmshe ze qrbn gmlial bn phde tzur  
 year five this approach-present-of Gamaliel son-of Pedah Zur
- 60 **גדעני** **בן אבידן** **בנימן** **לבני נשיא** **התשיעי** **ביום**  
 bium ethshioi nshia lbni bnimn abidn bn gdoni  
 in-day the-ninth prince for-sons-of Benjamin Abidan son-of Gideoni
- 60 On the ninth day Abidan the son of Gideoni, prince of the children of Benjamin, [offered]:
- 61 **אחד** **מזרק** **משקלה** **ומאה שלשים** **אחת כסף** **קערת** **קרבנו**  
 qrbnu qorth ksph achth shlshim umae mshqle mzrq achd  
 approach-present-of-him dish-of silver one thirty and-hundred weight-of-her sprinkling-bowl one
- 61 His offering [was] one silver charger, the weight whereof [was] an hundred and thirty [shekels], one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
- בשמן** **בלולה** **סלת** **מלאים** **שניהם** **הקדש** **בשקל** **שקל** **שבעים** **כסף**  
 ksph shboim shql bshql eqdsh shniem mlaim slth blule bshmn  
 silver seventy shekel in-shekel-of the-holy-place two-of-them ones-filled flour being-mingled in-oil
- למנחה**  
 lmnche  
 for-present-offering
- 62 **קטרת** **מלאה** **זהב** **עשרה** **אחת** **כף**  
 kph achth oshre zeb mlae qtrth  
 spoon one ten gold full-of incense
- 62 One golden spoon of ten [shekels], full of incense:
- 63 **לעלה** **שנתו** **בן אחד** **כבש אחד** **איל בקר** **בן אחד** **פר**  
 phr achd bn bqr ail achd kbsh achd bn shnthu lole  
 young-bull one son-of herd ram one he-lamb one son-of year-of-him for-ascent-offering
- 63 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
- 64 **לחטאת אחד עזים** **שעיר**  
 shoir ozim achd lchtath  
 hairy-one-of goats one for-sin-offering
- 64 One kid of the goats for a sin offering:
- 65 **בני כבשים** **חמשה עתדים** **חמשה אילם** **שנים בקר** **השלמים** **ולזבח**  
 ulzbch eshlmim bqr shnim ailm chmshe othdim chmshe kbshim bni  
 and-for-sacrifice-of the-peace-offerings ox two rams five he-goats five he-lambs sons-of
- 65 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this [was] the offering of Abidan the son of Gideoni.
- גדעני** **בן אבידן** **בנימן** **לבני נשיא** **העשירי** **ביום**  
 shne chmshe ze qrbn abidn bn gdoni  
 year five this approach-present-of Abidan son-of Gideoni
- 66 **עמישדי** **בן אחיעזר** **דן** **לבני נשיא** **העשירי** **ביום**  
 bium eoshiri nshia lbni dn achiozr bn omishdi  
 in-day the-tenth prince for-sons-of Dan Ahiezer son-of Ammishaddai
- 66 On the tenth day Ahiezer the son of Ammishaddai, prince of the children of Dan, [offered]:
- 67 **אחד** **מזרק** **משקלה** **ומאה שלשים** **אחת כסף** **קערת** **קרבנו**  
 qrbnu qorth ksph achth shlshim umae mshqle mzrq achd  
 approach-present-of-him dish-of silver one thirty and-hundred weight-of-her sprinkling-bowl one
- 67 His offering [was] one silver charger, the weight whereof [was] an hundred and thirty [shekels], one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
- בשמן** **בלולה** **סלת** **מלאים** **שניהם** **הקדש** **בשקל** **שקל** **שבעים** **כסף**  
 ksph shboim shql bshql eqdsh shniem mlaim slth blule bshmn  
 silver seventy shekel in-shekel-of the-holy-place two-of-them ones-filled flour being-mingled in-oil
- למנחה**  
 lmnche  
 for-present-offering
- 68 **קטרת** **מלאה** **זהב** **עשרה** **אחת** **כף**  
 kph achth oshre zeb mlae qtrth  
 spoon one ten gold full-of incense
- 68 One golden spoon of ten [shekels], full of incense:

- 69 **לעלה** **שנתו** **בן אחד** **כבש אחד** **איל בקר** **בן אחד** **פר**  
 phr achd bn bqr ail achd kbsh achd bn shnthu lole  
 young-bull one son-of herd ram one he-lamb one son-of year-of-him for-ascent-offering
- 70 **לחטאת אחד עזים** **שעיר**  
 shoir ozim achd lchtath  
 hairy-one-of goats one for-sin-offering
- 71 **בני כבשים** **חמשה עתדים** **חמשה אילם** **שנים בקר** **השלמים** **ולזבח**  
 ulzbch eshlmim bqr shnim ailm chmshe othdim chmshe kbshim bni  
 and-for-sacrifice-of the-peace-offerings ox two rams five he-goats five he-lambs sons-of
- עמישדי** **בן אחיעזר** **קרבן זה חמשה שנה**  
 shne chmshe ze qrbn achiozr bn omishdi  
 year five this approach-present-of Ahiezer son-of Ammishaddai
- 72 **עכרן** **בן פגעיאל אשר** **לבני נשיא יום עשר עשתי ביום**  
 bium oshthi oshr ium nshia lbni ashph goial bn okm  
 in-day one ten day prince for-sons-of Asher Pagiel son-of Ocran
- 73 **אחד** **מזרק** **משקלה** **ומאה שלשים** **אחת כסף קערת** **קרבנו**  
 qrbnu qorth ksph achth shlshim umae mshqle mzrq achd  
 approach-present-of-him dish-of silver one thirty and-hundred weight-of-her sprinkling-bowl one
- בשמן** **בלולה סלת** **מלאים שניהם** **הקדש** **בשקל** **שקל שבעים כסף**  
 ksph shboim shql bshql eqdsh shniem mlaim slth blule bshmn  
 silver seventy shekel in-shekel-of the-holy-place two-of-them ones-filled flour being-mingled in-oil
- למנחה**  
 lmnche  
 for-present-offering
- 74 **קטרת מלאה** **זהב עשרה** **אחת כף**  
 kph achth oshre zeb mlae qtrth  
 spoon one ten gold full-of incense
- 75 **לעלה** **שנתו** **בן אחד** **כבש אחד** **איל בקר** **בן אחד** **פר**  
 phr achd bn bqr ail achd kbsh achd bn shnthu lole  
 young-bull one son-of herd ram one he-lamb one son-of year-of-him for-ascent-offering
- 76 **לחטאת אחד עזים** **שעיר**  
 shoir ozim achd lchtath  
 hairy-one-of goats one for-sin-offering
- 77 **בני כבשים** **חמשה עתדים** **חמשה אילם** **שנים בקר** **השלמים** **ולזבח**  
 ulzbch eshlmim bqr shnim ailm chmshe othdim chmshe kbshim bni  
 and-for-sacrifice-of the-peace-offerings ox two rams five he-goats five he-lambs sons-of
- עכרן** **בן פגעיאל** **קרבן זה חמשה שנה**  
 shne chmshe ze qrbn phgoial bn okm  
 year five this approach-present-of Pagiel son-of Ocran
- 78 **עינן** **בן אחירע** **נפתלי** **לבני נשיא יום עשר שנים ביום**  
 bium shnim oshr ium nshia lbni npthli achiro bn oinn  
 in-day two ten day prince for-sons-of Naphtali Ahira son-of Enan
- 79 **אחד** **מזרק** **משקלה** **ומאה שלשים** **אחת כסף קערת** **קרבנו**  
 qrbnu qorth ksph achth shlshim umae mshqle mzrq achd  
 approach-present-of-him dish-of silver one thirty and-hundred weight-of-her sprinkling-bowl one
- בשמן** **בלולה סלת** **מלאים שניהם** **הקדש** **בשקל** **שקל שבעים כסף**  
 ksph shboim shql bshql eqdsh shniem mlaim slth blule bshmn  
 silver seventy shekel in-shekel-of the-holy-place two-of-them ones-filled flour being-mingled in-oil
- למנחה**  
 lmnche  
 for-present-offering
- 80 **קטרת מלאה** **זהב עשרה** **אחת כף**  
 kph achth oshre zeb mlae qtrth  
 spoon one ten gold full-of incense
- 69 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
- 70 One kid of the goats for a sin offering:
- 71 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this [was] the offering of Ahiezer the son of Ammishaddai.
- 72 On the eleventh day Pagiel the son of Ocran, prince of the children of Asher, [offered]:
- 73 His offering [was] one silver charger, the weight whereof [was] an hundred and thirty [shekels], one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
- 74 One golden spoon of ten [shekels], full of incense:
- 75 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:
- 76 One kid of the goats for a sin offering:
- 77 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this [was] the offering of Pagiel the son of Ocran.
- 78 On the twelfth day Ahira the son of Enan, prince of the children of Naphtali, [offered]:
- 79 His offering [was] one silver charger, the weight whereof [was] an hundred and thirty [shekels], one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat offering:
- 80 One golden spoon of ten [shekels], full of incense:

- 81 פֶּרֶךְ אֶחָד בֶּן אֶחָד כֶּבֶשׂ אֶחָד אֵילָם שְׁנָתוֹ בֶּן אֶחָד לַעֲלֹה  
 phr achd bn bqr ail achd kbsh achd bn shnthu lole  
 young-bull one son-of herd ram one he-lamb one son-of year-of-him for-ascent-offering
- 82 שְׂעִיר עִזִּים אֶחָד לַחֲטָאתָה  
 shoir ozim achd lchtath  
 hairy-one-of goats one for-sin-offering
- 83 וּלְזִבְחָהּ שְׁלָמִים הַשְּׁלָמִים בֶּקָר שְׁנַיִם אֵילָם חֲמִשָּׁה עֶתְדִים חֲמִשָּׁה כֶּבֶשִׁים בְּנֵי עֵנָן בֶּן אַחִירָע  
 ulzbch eshlmim bqr shnim ailm chmshe othdim chmshe kbshim bni  
 and-for-sacrifice-of the-peace-offerings ox two rams five he-goats five he-lambs sons-of  
 shne chmshe ze qrbn achiro bn oinn  
 year five this approach-present-of Ahira son-of Enan
- 84 קִעֲרַת יִשְׂרָאֵל נְשִׂאֵי מֵאֵת אֹתוֹ הַמִּשְׁחָה בְּיוֹם הַמִּזְבֵּחַ חֲנֻכַּת זֹאת עֶשְׂרֵה שְׁתַּיִם זָהָב כֶּסֶף עֶשְׂרֵה שְׁתַּיִם כֶּסֶף עֶשְׂרֵה שְׁתַּיִם כֶּסֶף  
 zath chnkth emzbch bium emshch athu math nshiai ishral qorth  
 this dedication-offering-of the-altar in-day to-be-anointed him from princes-of Israel dishes-of  
 ksph shthim oshre mzrqi ksph shnim oshr kphuth zeb shthim oshre  
 silver two ten sprinkling-bowls-of silver two ten spoons-of gold two ten
- 85 כֶּסֶף כָּל הָאֶחָד וְשִׁבְעִים כֶּסֶף הַמִּזְרָק וְשִׁבְעִים כֶּסֶף הָאֶחָת הַקִּעֲרָה וּמֵאָה שְׁלֹשִׁים  
 shlshim umae eqore eachth ksph ushboim emzrq eachd kl ksph  
 thirty and-hundred the-dish the-one silver and-seventy the-sprinkling-bowl the-one all-of silver-of  
 eklim alphim uarbo mauth bshql eqdsh  
 the-vessels two-thousands and-four hundreds in-shekel-of the-holy-place
- 86 הַקֹּדֶשׁ בַּשֶּׁקֶל עֶשְׂרֵה עֶשְׂרֵה עֶשְׂרֵה קִטְרֹת מְלֵאֹת עֶשְׂרֵה שְׁתַּיִם זָהָב כֶּסֶף  
 kphuth zeb shthim oshre mlath qtrth oshre oshre ekph bshql eqdsh  
 spoons-of gold two ten ones-filled incense ten ten the-spoon in-shekel-of the-holy-place  
 kl zeb ekphuth oshrim umae  
 all-of gold-of the-spoons twenty and-hundred
- 87 שְׁנֵה בְנֵי כֶּבֶשִׁים עֶשְׂרֵה שְׁנַיִם אֵילָם פְּרִים עֶשְׂרֵה שְׁנַיִם לַעֲלֹה הַבֶּקָר כָּל  
 kl ebqr lole shnim oshr phrim ailm shnim oshr kbshim bni shne  
 all-of the-ox for-ascent-offering two ten young-bulls rams two ten he-lambs sons-of year  
 shnim oshr umnchthm ushoiri ozim shnim oshr lchtath  
 two ten and-present-offering-of-them and-hairy-ones-of goats two ten for-sin-offering
- 88 עֶתְדִים שְׁשִׁים אֵילָם פְּרִים וָאַרְבַּעַת עֶשְׂרִים הַשְּׁלָמִים זֶבַח בֶּקָר וְכָל  
 ukl bqr zbch eshlmim oshrim uarboe phrim ailm shshim othdim  
 and-all-of ox-of sacrifice-of the-peace-offerings twenty and-four young-bulls rams sixty he-goats  
 shshim kbshim bni shne shshim zath chnkth emzbch achri emshch athu  
 sixty he-lambs sons-of year sixty this dedication-offering-of the-altar after to-be-anointed him
- 89 וַיִּשְׁמַע אֶת הַקּוֹל אֶת וַיִּשְׁמַע אֹתוֹ לְדַבֵּר מוֹעֵד אֶהְלֵ אֵל מֹשֶׁה וּבָבָא  
 ubba mshe al ael muod ldbr athu uishmo ath equal  
 and-in-to-come Moses to tent-of appointment to-speak with-him and-he-is-hearing » the-voice  
 mdbr aliu mol ekphrth ashri ol arn eodth mbin shni ekrbim  
 speaking to-him above the-shelter which on coffer-of the-testimony from-between two-of the-cherubim  
 uidbr aliu  
 and-he-is-speaking to-him

81 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt offering:

82 One kid of the goats for a sin offering:

83 And for a sacrifice of peace offerings, two oxen, five rams, five he goats, five lambs of the first year: this [was] the offering of Ahira the son of Enan.

84 This [was] the dedication of the altar, in the day when it was anointed, by the princes of Israel: twelve chargers of silver, twelve silver bowls, twelve spoons of gold:

85 Each charger of silver [weighing] an hundred and thirty [shekels], each bowl seventy: all the silver vessels [weighed] two thousand and four hundred [shekels], after the shekel of the sanctuary:

86 The golden spoons [were] twelve, full of incense, [weighing] ten [shekels] apiece, after the shekel of the sanctuary: all the gold of the spoons [was] an hundred and twenty [shekels].

87 All the oxen for the burnt offering [were] twelve bullocks, the rams twelve, the lambs of the first year twelve, with their meat offering: and the kids of the goats for sin offering twelve.

88 And all the oxen for the sacrifice of the peace offerings [were] twenty and four bullocks, the rams sixty, the he goats sixty, the lambs of the first year sixty. This [was] the dedication of the altar, after that it was anointed.

89 And when Moses was gone into the tabernacle of the congregation to speak with him, then he heard the voice of one speaking unto him from off the mercy seat that [was] upon the ark of testimony, from between the two cherubims: and he spake unto him.